

# RECHENTRAINER



- DE RECHENTRAINER
- AT Bedienungsanleitung
- CH
- FR ENTRAÎNEUR DE CALCUL
- CH Mode d'emploi
- IT ADDESTRATORE DI CALCOLO
- CH Manuale di istruzioni per l'uso

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21 • D-44867 BOCHUM  
www.kompernass.com  
ID-NR.: KH2283-03/08-V3





<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>SEITE</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>2</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>2</b>
<b>Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>
<b>Die Bedienelemente</b>	<b>4</b>
<b>Nehmen Sie das Gerät in Betrieb</b>	<b>4</b>
<b>Die Batterie austauschen</b>	<b>5</b>
<b>Der Umgang mit Batterien</b>	<b>5</b>
<b>Das Gerät ein- und ausschalten</b>	<b>5</b>
<b>Das Trainingsprogramm auswählen</b>	<b>6</b>
<b>Das Display</b>	<b>7</b>
<b>Stellen Sie den Schwierigkeitsgrad ein</b>	<b>8</b>
<b>Akustikfunktion stumm schalten</b>	<b>8</b>
<b>Die Trainingsprogramme im einzelnen</b>	<b>8</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>12</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>13</b>
<b>CE-Konformität</b>	<b>13</b>
<b>Importeur</b>	<b>13</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>14</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.





## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieser Rechentruainer ist ausschließlich zum Training von Rechen- und Gedächtnisleistung für Jung und Alt (ab 5 Jahre) bestimmt und bietet nicht die Funktionen eines Taschenrechners. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

## Lieferumfang

---

- 1 Rechentruainer
- 1 transparente Schutzhülle
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

---

LCD-Anzeige

über 300.000 Aufgaben

Spannungsversorgung: 1 x 3V (Typ CR2032)

Abmessungen (B x H x T): 8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Gewicht: ca. 80 g

Betriebstemperatur: 5° - 40°C

Lagertemperatur: -20° - 60°C

## Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise

---

- Lassen Sie Kinder unter 5 Jahren nicht unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten hantieren – weil diese mögliche Verletzungsgefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.





- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

### **Explosionsgefahr!**

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

### **Brandgefahr!**

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten oder solchen, die direkter Sonnenstrahlung oder starken Kunstlichtquellen ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen auf das Gerät.

### **Verletzungsgefahr!**







- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.





## Die Bedienelemente

---

- 1 Display
- 2 LEVEL - zum Wählen des Schwierigkeitsgrades
- 3  - Ein-/Ausschalter
- 4  - schaltet die Akustikfunktion ein/aus
- 5  - Divisionstaste
- 6  - Multiplikationstaste
- 7  - Subtraktionstaste
- 8  - Additionstaste
- 9 ENTER - Eingabetaste
- 10 Zifferntasten zur Eingabe von Zahlenwerten
- 11 Programmtaste G 6 - ruft Trainingsprogramm 6 auf
- 12 Programmtaste G 5 - ruft Trainingsprogramm 5 auf
- 13 Programmtaste G 4 - ruft Trainingsprogramm 4 auf
- 14 Programmtaste G 3 - ruft Trainingsprogramm 3 auf
- 15 Programmtaste G 2 - ruft Trainingsprogramm 2 auf
- 16 Programmtaste G 1 - ruft Trainingsprogramm 1 auf
- 17 Lautsprecher für Pieptöne
- 18 RESET - zum Zurücksetzen des Gerätes
- 19 Schrauben des Batteriefachs
- 20 Batteriefachdeckel

## Nehmen Sie das Gerät in Betrieb

---

- ⇒ Entnehmen Sie den Rechentrainer und das Zubehör aus der Verpackung.
- ⇒ Entfernen Sie alle etwaigen Klebebänder/-folien.
- ⇒ Die Batterie ist bereits vorinstalliert. Zum Schutz gegen vorzeitige Entladung befindet sich ein Isolierstreifen zwischen den Polen. Ziehen Sie diesen vor der ersten Inbetriebnahme einfach heraus.





## Die Batterie austauschen

---

Das Gerät benötigt eine Lithium-Batterie 3V Typ CR2032, die bereits vorinstalliert ist. Bleibt das Display nach dem Einschalten dunkel, wird die Batterie erschöpft sein. Zum Wechseln der Batterie öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite. Drehen Sie dazu die beiden Schrauben 19 heraus und nehmen Sie den Batteriefachdeckel 20 ab.

- ⇒ Bevor Sie die alte Batterie herausnehmen, merken Sie sich bitte die Lage der Batterie anhand der Aufschrift. Das Pluszeichen ist von außen sichtbar.
- ⇒ Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine frische gleichen Typs wieder ein. Das Plus-Zeichen muß dabei wieder von außen sichtbar sein, andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren und kann Schaden nehmen.
- ⇒ Setzen Sie den Batteriefachdeckel 20 wieder auf und schrauben Sie ihn fest.

## Der Umgang mit Batterien



---

Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Rechentrainer verursachen.

- ⇒ Wenn Sie den Rechentrainer längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie.
- ⇒ Bei einer ausgelaufenen Batterie ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- ⇒ Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen.

## Das Gerät ein- und ausschalten

---

- ⇒ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die  Taste 3. Im Display 1 erscheint die erste Rechenaufgabe.
- ⇒ Um das Gerät abzuschalten, drücken Sie wieder die  Taste 3.





## Das Trainingsprogramm auswählen

---

Drücken Sie eine der G-Tasten **11-16**, um aus folgenden Trainingsprogrammen auszuwählen:

- **G 1**  
Aufgabentyp: Grundrechenoperationen, Addieren, Subtrahieren, Dividieren und Multiplizieren sind auswählbar, 5 Schwierigkeitsgrade verfügbar.
- **G 2**  
Aufgabentyp: Erkennen der Rechenoperation anhand des Ergebnisses, 5 Schwierigkeitsgrade verfügbar.
- **G 3**  
Aufgabentyp: Reihenerkennung, den 4. Wert aus 3 vorherigen erkennen, 3 Schwierigkeitsgrade verfügbar.
- **G 4**  
Aufgabentyp: Behalten von Zahlenketten, 5 Schwierigkeitsgrade verfügbar.
- **G 5**  
Aufgabentyp: Eingabe eines Summanden, der zum vorgegebenen Ergebnis führt, 3 Schwierigkeitsgrade verfügbar.
- **G 6**  
Aufgabentyp: Addieren mit Gedächtnistraining, 5 Schwierigkeitsgrade verfügbar.

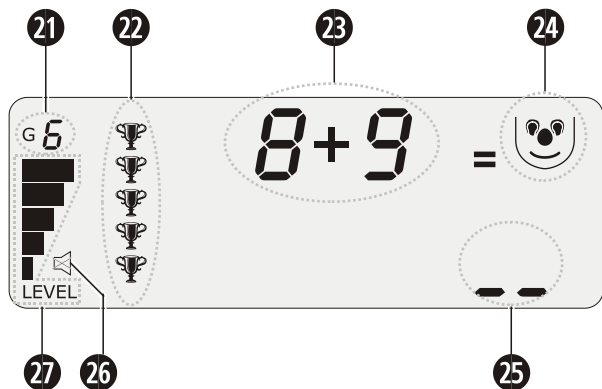






## Das Display

Im Display lesen Sie die jeweilige Aufgabe und weitere Informationen ab:



- 21 Anzeige des aktuellen Trainingsprogrammes
- 22 Anzeige der bereits absolvierten Aufgaben
- 23 Zu lösende Rechenaufgabe
- 24 Ergebnisbewertung durch Darstellung stilisierter Gesichtszüge:



normales Gesicht, es steht keine Bewertung an,



fröhliches Gesicht, das Ergebnis ist korrekt,



trauriges Gesicht, das Ergebnis ist falsch.

- 25 Ergebnisanzeige
- 26 Anzeige für Akustikfunktion
- 27 Anzeige für den gewählten Schwierigkeitsgrad





## Stellen Sie den Schwierigkeitsgrad ein

---

Die Trainingsprogramme bieten Ihnen 3 bzw. 5 unterschiedliche Schwierigkeitsgrade an.

⇒ Drücken Sie die **LEVEL** Taste **2**, um auf den nächsthöheren Schwierigkeitsgrade umzuschalten. War bereits der höchste Grad eingestellt, schaltet das Gerät zum niedrigsten zurück. Die Balkenanzeige **27** im Display **1** zeigt Ihnen den gerade gewählten Schwierigkeitsgrad an. Die Anzeige nur eines Balkenelement steht für den niedrigsten Schwierigkeitsgrad, zeigt das Display **1** 3 bzw. 5 Elemente an, signalisiert dies den höchsten Schwierigkeitsgrad.

## Akustikfunktion stumm schalten

---

Die Akustikfunktion quittiert jeden Tastendruck mit einem kurzen Piepton und spielt nach Ihrer Ergebniseingabe eine kurze Erkennungsmelodie ab, je nachdem, ob die Eingabe korrekt war oder nicht.

⇒ Um die Akustikfunktion des Gerätes ein- oder auszuschalten, drücken Sie die **Speaker** Taste **4**. Ist die Akustikfunktion aktiv, leuchtet das **Speaker** Symbol im Display **1**. Ist die Funktion abgeschaltet, leuchtet das **Mute** Symbol im Display **1**.

## Die Trainingsprogramme im einzelnen

---

Hier erfahren Sie Details zu den verfügbaren Trainingsprogrammen.

### G 1 - Grundrechenoperationen

⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste **G 1** **16**. Im Display **1** erscheint die erste Rechenaufgabe. Dabei zeigen die Striche in der Ergebnisanzeige **25** an, wieviele Stellen das richtige Ergebnis hat.





⇒ Drücken Sie die . . .

- ÷ Taste **5**, wenn das Gerät Divisionsaufgaben stellen soll,
- × Taste **6**, wenn das Gerät Multiplikationsaufgaben stellen soll,
- − Taste **7**, wenn das Gerät Subtraktionsaufgaben stellen soll,
- + Taste **8**, wenn das Gerät Additionsaufgaben stellen soll.

⇒ Geben Sie die Lösung über die Zifferntasten ein und drücken Sie die ENTER-Taste **9**.

Das Gerät bewertet Ihre Eingabe auf 3 Arten:

- Das Gesicht wird entweder traurig (☹️ Eingabe falsch) oder fröhlich (😊 Eingabe korrekt) dargestellt,
- eine entsprechende Melodie wird abgespielt (nur bei aktiver Akustikfunktion),
- bei korrekter Eingabe wird im Display **1** ein weiterer Pokal (🏆) angezeigt.

⇒ Wenn Sie ca. 20 Sekunden ohne Eingabe verstreichen lassen, gilt die Aufgabe als nicht bzw. falsch gelöst.

⇒ Nach der Eingabe eines falschen Ergebnisses wird Ihnen die selbe Aufgabe ein zweites Mal gestellt. Wenn Sie die Aufgabe auch dann nicht lösen, zeigt das Gerät die Lösung im Display **1** und bietet Ihnen eine neue Aufgabe an.

⇒ Drücken Sie die ENTER-Taste **9**, wenn Sie die Aufgabe überspringen wollen. Stellt Ihnen das Gerät diese Aufgabe zum ersten Mal, bietet Ihnen das Gerät auch hier wieder eine zweite Chance. Drücken Sie dann erneut die ENTER-Taste **9**, so zeigt das Gerät die Lösung im Display **1** und bietet Ihnen eine neue Aufgabe an.

⇒ Nach jeweils 5 Aufgaben ermittelt das Gerät eine Auswertung Ihrer Eingaben. Für jede gelöste Aufgabe erhalten Sie 20 Punkte und einen Pokal (🏆).

Ein höherer Schwierigkeitsgrad hat in diesem Programm zur Folge, dass die Zahlen größer werden.





## G 2 - Erkennen der durchgeführten Rechenoperation

- ⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste G 2 **15**. Im Display **1** erscheint die erste Aufgabe.
- ⇒ In der oberen Reihe sehen Sie 2 Zahlen. Bestimmen Sie nun, welche der 4 Grundrechenarten auf die Zahlen angewendet werden muss, damit das in der unteren Reihe stehende Ergebnis zustande kommt.
- ⇒ Drücken Sie innerhalb von ca. 20 Sekunden die entsprechende Taste, dann wird das Rechenzeichen zwischen den beiden Zahlen eingeblendet.
- ⇒ Drücken Sie die ENTER-Taste **9**, um Ihre Wahl zu bestätigen. Wie das Gerät Ihre Eingaben bewertet, bzw. sich bei fehlender oder falscher Eingabe verhält, haben wir bereits unter G 1 beschrieben. Auch gelten hier die Ausführungen zur „zweiten Chance“ und zur Auswertung Ihrer Eingaben entsprechend, daher verzichten wir hier und bei den Erläuterungen der weiteren Trainingsprogrammen auf eine Wiederholung. Ein höherer Schwierigkeitsgrad hat in diesem Programm zur Folge, dass die Zahlen größer werden.

## G 3 - Reihenerkennung

- ⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste G 3 **14**. Im Display **1** erscheinen 3 Zahlen.
- ⇒ Hier müssen Sie erkennen, welche logische Reihenfolge die Zahlen von links nach rechts gelesen bilden.
- ⇒ Geben Sie innerhalb von ca. 20 Sekunden die nächsthöhere Zahl in der Reihenfolge als Ergebnis ein und drücken Sie die ENTER-Taste **9**.

## G 4 - Behalten von Zahlen

- ⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste G 4 **13**. Im Display **1** erscheint eine vierstellige Zahl.





- ⇒ Prägen Sie sich diese Zahl gut ein, denn nach einigen Sekunden verschwindet die Zahl.
  - ⇒ Geben Sie nun innerhalb von ca. 20 Sekunden die Zahl als Ergebnis ein und drücken Sie die ENTER-Taste 9.
- Ein höherer Schwierigkeitsgrad hat in diesem Programm zur Folge, dass die Zahlen größer werden.

## G 5 - Reihenerkennung

- ⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste G 5 12. Im Display 1 erscheint in der unteren Reihe eine Zahl gefolgt vom einem Rechenzeichen.
- ⇒ Geben Sie nun innerhalb von ca. 20 Sekunden für das Leerfeld die Zahl ein, durch die der Term das in der oberen Reihe gezeigte Ergebnis erreicht.

In diesem Programm wird Ihnen das Gerät nach Eingabe eines falschen Ergebnisses, oder wenn Sie gar kein Ergebnis eingeben, sofort eine neue Aufgabe stellen und keine zweite Chance bieten. Ein höherer Schwierigkeitsgrad hat in diesem Programm zur Folge, dass das Gerät die Anzahl der Summanden erhöht.

## G 6 - Addieren mit Gedächtnistraining

- ⇒ Um dieses Programm zu wählen, drücken Sie die Taste G 6 11. Im Display 1 erscheint in der oberen Reihe ein Term.
- ⇒ Merken Sie sich den 2. Summanden, dann geben Sie innerhalb von ca. 20 Sekunden das Ergebnis ein und drücken Sie die ENTER-Taste 9.
- ⇒ War das Ergebnis korrekt, so erhalten Sie nun eine weitere Aufgabe, in der der 2. Summand durch ein blinkendes Segment versteckt wird und daher nicht angezeigt wird.
- ⇒ Setzen Sie nun in Gedanken die eben eingeprägte Zahl ein und errechnen Sie so das Ergebnis. Merken Sie sich jetzt den 1. Summanden dieser Aufgabe.





- ⇒ Geben Sie das Ergebnis ein und drücken Sie die ENTER-Taste 9.
- ⇒ War das Ergebnis korrekt, so erhalten Sie nun eine weitere Aufgabe, in der der 1. Summand durch ein blinkende Segment versteckt wird.
- ⇒ Setzen Sie nun in Gedanken die eben eingeprägte Zahl ein und ermitteln Sie so das Ergebnis.
- ⇒ Geben Sie das Ergebnis ein und drücken Sie die ENTER-Taste 9.

Ein höherer Schwierigkeitsgrad hat in diesem Programm zur Folge, dass die beschriebenen Durchgänge mehrfach zu absolvieren sind.

### Gerät zurücksetzen

Erscheint Ihnen das Gerät in seiner Funktion gestört oder verhält es sich nicht, wie in dieser Anleitung beschrieben, müssen Sie es zurücksetzen. Drücken Sie dazu den RESET-Schalter 18 vorsichtig mit einem dünnen, spitzen Gegenstand durch die Gehäuseöffnung auf der Geräterückseite. Dies setzt das Gerät in den Auslieferungszustand zurück.

### Reinigen und Pflegen

---

- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.

#### Reinigen des Gehäuses:

**⚠ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen!**





## Entsorgen

---



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.**

### Batterien/Akkus

- Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
- Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## CE-Konformität

---

Dieses Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EG geprüft und genehmigt.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### **DE** Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14  
47623 Kevelaer, Germany  
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532  
E-Mail: [support.de@kompernass.com](mailto:support.de@kompernass.com)

### **AT** Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG  
Gmundner Strasse 10  
A-4816 Gschwandt  
Tel.: +43 (0) 7612 6260516  
Fax: +43 (0) 7612 626056  
e-mail: [support.at@kompernass.com](mailto:support.at@kompernass.com)







<b>TABLE DES MATIERES</b>	<b>Page</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>16</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>16</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>16</b>
<b>Veillez lire les consignes de sécurité</b>	<b>16</b>
<b>Les éléments de commande</b>	<b>18</b>
<b>Mettez l'appareil en service</b>	<b>18</b>
<b>Remplacez la pile</b>	<b>19</b>
<b>Manipulation des piles</b>	<b>19</b>
<b>Allumer et éteindre l'appareil</b>	<b>20</b>
<b>Sélectionner le programme d'entraînement</b>	<b>20</b>
<b>L'écran</b>	<b>21</b>
<b>Définissez le degré de difficulté</b>	<b>22</b>
<b>Mettre en muet la fonction acoustique</b>	<b>22</b>
<b>Les programmes d'entraînement dans le détail</b>	<b>22</b>
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>26</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>27</b>
<b>Conformité CE</b>	<b>27</b>
<b>Importateur</b>	<b>28</b>
<b>Garantie et service après-vente</b>	<b>28</b>

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.





## Usage conforme

---

Cet entraîneur de calcul est exclusivement destiné à l'entraînement de la performance de calcul et de la mémoire pour les jeunes et les moins jeunes (à partir de 5 ans) et ne propose pas les fonctions d'une calculatrice de poche. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Aucune garantie n'est donnée pour des dégâts qui résulteraient d'une utilisation non conforme !

## Accessoires fournis

---

- 1 entraîneur de calcul
- 1 pellicule de protection transparente
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

---

Ecran LCD

plus de 300.000 exercices

Alimentation en tension : 1 x 3V (type CR2032)

Dimensions (l x H x P) : 8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Poids : env. 80 g

Température de service : 5° - 40°C

Température d'entreposage : -20° - 60°C

## Veillez lire les consignes de sécurité

---

- Ne laissez pas des enfants âgés de moins de 5 ans sans surveillance avec des appareils électriques – car ils ne sont pas en mesure d'évaluer correctement les dangers potentiels.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Essuyez la poussière avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.





- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Car sinon, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.

 **Risque d'explosion.**

- Ne pas jeter de piles dans le feu. Les piles ne se rechargent pas.

 **Risque d'incendie.**








- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'opérez pas ou n'entreposez pas l'appareil à des endroits chauds ou des emplacements où il est directement exposé aux rayons du soleil ou à de fortes sources lumineuses. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- Ne posez pas de sources de flammes nues libres sur l'appareil, comme des bougies, par exemple.

 **Risque d'accident !**

- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge. Il y a un risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.



## Les éléments de commande

- 1 Ecran
- 2  - pour sélectionner le degré de difficulté
- 3  - bouton de mise en marche/d'arrêt
- 4  - allume/éteint la fonction acoustique
- 5  - touche de division
- 6  - touche de multiplication
- 7  - touche de soustraction
- 8  - touche d'addition
- 9 ENTER - touche d'entrée
- 10 Touches chiffrées pour la saisie de valeurs numériques
- 11 Touche de programmation G 6 - affiche le programme d'entraînement 6
- 12 Touche de programmation G 5 - affiche le programme d'entraînement 5
- 13 Touche de programmation G 4 - affiche le programme d'entraînement 4
- 14 Touche de programmation G 3 - affiche le programme d'entraînement 3
- 15 Touche de programmation G 2 - affiche le programme d'entraînement 2
- 16 Touche de programmation G 1 - affiche le programme d'entraînement 1
- 17 Haut-parleur pour signaux sonores
- 18 RESET - pour réinitialiser l'appareil
- 19 Vis du compartiment à piles
- 20 Couvercle du compartiment à piles

## Mettez l'appareil en service

- ⇒ Sortez l'entraîneur de calcul et ses accessoires de l'emballage.
- ⇒ Retirez l'ensemble des bandes/films adhésifs éventuels.



- ⇒ La pile est déjà préinstallée. Pour se protéger d'un déchargement prématuré, une bande isolante se trouve entre les pôles. Avant la première mise en service, retirez-la tout simplement.

## Remplacez la pile

---

L'appareil a besoin d'une pile au lithium 3V de type CR2032, qui est d'ores et déjà préinstallée. Si l'écran reste sombre alors que l'appareil est allumé, cela signifie que la pile est épuisée. Pour remplacer la pile, ouvrez le compartiment à pile situé au dos de l'appareil.

- ⇒ Pour ce faire, tournez les deux vis 19 et retirez le couvercle du compartiment à piles 20.
- ⇒ Avant de retirer l'ancienne pile, veuillez noter l'emplacement de la pile à l'aide de l'inscription. Le signe "plus" est visible de l'extérieur.
- ⇒ Retirez la pile et placez-la par une du même type. Le signe "plus" doit à cet égard à nouveau être visible de l'extérieur, sinon, l'appareil ne fonctionnera pas et pourra être endommagé.
- ⇒ Insérez à nouveau le couvercle du compartiment à pile 20 et vissez-le fermement.

## Manipulation des piles

---

Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.



- ⇒ En cas d'inutilisation prolongée de l'entraîneur de calcul, retirez la pile.
- ⇒ En cas d'écoulement de la pile, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- ⇒ N'essayez pas de recharger la pile.





## Allumer et éteindre l'appareil

---

- ⇒ Pour allumer l'appareil, appuyez sur la  touche **3**. Le premier exercice de calcul s'affiche sur l'écran **1**.
- ⇒ Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la  touche **3**.

## Sélectionner le programme d'entraînement

---

Appuyez sur l'une des touches **G 1-6**, pour sélectionner l'un des programmes d'entraînement suivants :

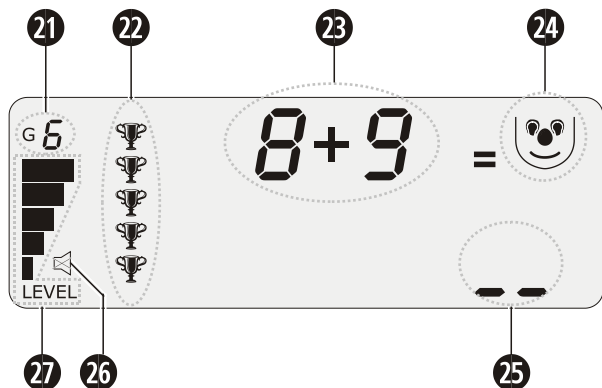
- **G 1**  
Type d'exercice : opérations de calcul de base, Additionner, Soustraire, Diviser et Multiplier peuvent être sélectionnés, 5 degrés de difficulté sont disponibles au choix.
- **G 2**  
Type d'exercice : reconnaissance de l'opération de calcul à l'aide du résultat, 5 degrés de difficulté sont disponibles.
- **G 3**  
Type d'exercice : reconnaissance de séries, reconnaître la 4ème valeur à partir de 3 précédentes, 3 degrés de difficulté sont disponibles.
- **G 4**  
Type d'exercice : mémorisation de chaînes de chiffres, 5 degrés de difficulté sont disponibles.
- **G 5**  
Type d'exercice : saisie d'un opérande qui conduit au résultat par défaut, 3 degrés de difficulté sont disponibles.
- **G 6**  
Type d'exercice : additionner avec entraînement de la mémoire, 5 degrés de difficulté sont disponibles.





## L'écran

Dans l'écran, vous trouverez l'exercice de calcul respectif ainsi que d'autres informations :



- 21 Affichage du programme d'entraînement actuel
- 22 Affichage des exercices déjà effectués
- 23 Exercice de calcul à résoudre
- 24 Evaluation du résultat par la représentation de traits du visage stylisés :



visage sans expression, il n'y a aucune évaluation,



expression joyeuse, le résultat est correct,



expression triste, le résultat est faux.

- 25 Affichage du résultat
- 26 Affichage pour la fonction acoustique
- 27 Affichage pour le degré de difficulté choisi





## Définissez le degré de difficulté

---

Les programmes d'entraînement vous offrent entre 3 et 5 degrés de difficulté différents.

⇒ Appuyez sur la **LEVEL** touche **2**, pour passer au degré de difficulté supérieur suivant. Si le degré le plus élevé était déjà défini, l'appareil revient au degré inférieur.

L'affichage en barres **27** dans l'écran **1** vous indique le degré de difficulté qui vient d'être choisi. L'affichage d'une seule barre représente le degré de difficulté le plus bas, l'écran **1** affiche 3 à 5 éléments, ce qui signale le degré de difficulté le plus élevé.

## Mettre en muet la fonction acoustique

---

La fonction acoustique valide chaque touche avec un court signal sonore et joue une courte mélodie de reconnaissance suivant la saisie de votre résultat, selon que votre saisie était correcte ou non.

⇒ Pour allumer ou éteindre la fonction acoustique de l'appareil, appuyez sur la **🔊** touche **4**.

Si la fonction acoustique est activée, le symbole **🔊** s'affiche dans l'écran **1**.

Si la fonction est éteinte, le **🔇** symbole s'affiche sur l'écran **1**.

## Les programmes d'entraînement dans le détail

---

Ci-dessous, vous trouverez des détails concernant les programmes d'entraînement disponibles.

### G 1 - Opérations de calcul de base

⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche **G 1** **16**. L'écran **1** affiche le premier exercice de calcul.

A cet égard, les traits dans l'affichage du résultat **25** indi-





quent combien d'emplacements comporte le bon résultat.

⇒ Appuyez sur la . . .

÷ touche 5, lorsque l'appareil doit effectuer des exercices de division,

× touche 6, lorsque l'appareil doit effectuer des exercices de multiplication,

− touche 7, lorsque l'appareil doit effectuer des exercices de soustraction,

+ touche 8, lorsque l'appareil doit effectuer des exercices d'addition.

⇒ Saisissez la solution par le biais des touches numériques et appuyez sur la touche ENTER 9.

L'appareil évalue votre saisie de 3 manières :

- Le visage adopte soit une expression triste (☹️ saisie fausse) ou joyeuse (😊 saisie correcte),
- la mélodie correspondante est jouée (uniquement lorsque la fonction acoustique est activée),
- en cas de saisie correcte, l'écran 1 affiche une autre coupe (🎵).

⇒ Si vous laissez passer quelque 20 secondes sans saisie, l'exercice est considéré comme non résolu ou mal résolu.

⇒ Suivant la saisie d'un mauvais résultat, le même exercice vous est proposé une deuxième fois. Si vous ne résolvez toujours pas l'exercice, l'appareil montre la solution sur l'écran 1 et vous propose un nouvel exercice.

⇒ Appuyez sur la touche ENTER 9, si vous souhaitez sauter cet exercice. Si l'appareil vous propose cet exercice pour la première fois, l'appareil vous offrira ici aussi une deuxième chance. Appuyez à nouveau sur la touche ENTER 9, afin que l'appareil affiche la solution sur l'écran 1 et vous propose un nouvel exercice.

⇒ Après respectivement 5 exercices, l'appareil détermine l'évaluation de vos saisies. Pour chaque opération résolue,



vous obtenez 20 points et une coupe (🏆).

Dans ce programme, un degré de difficulté plus élevé a pour conséquence des chiffres plus élevés.

## **G 2 - Reconnaissance de l'opération de calcul réalisée**

- ⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche G2 15. L'écran 1 affiche le premier exercice.
  - ⇒ Vous voyez deux chiffres dans la rangée supérieure. Déterminez à présent lequel des 4 types de calcul de base doit être appliqué sur les chiffres, afin de parvenir au résultat figurant dans la rangée inférieure.
  - ⇒ Dans un délai de près de 20 secondes, appuyez sur la touche correspondante, ensuite le signe du calcul s'affiche entre les deux chiffres.
  - ⇒ Appuyez sur la touche ENTER 9, pour confirmer votre sélection. Nous avons déjà décrit sous G 1 comment l'appareil évalue vos entrées et comment il se comporte en l'absence de saisie ou en présence d'une saisie erronée. Ici s'appliquent également les explications se rapportant à la "deuxième chance" et à l'évaluation correspondant à vos saisies, de sorte que nous renonçons à une répétition ici et lors des explications concernant les autres programmes d'entraînement.
- Dans ce programme, un degré de difficulté plus élevé a pour conséquence des chiffres plus élevés.

## **G 3 - Reconnaissance de séries**

- ⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche G 3 10. L'écran 1 affiche 3 chiffres.
- ⇒ Ici, vous devez reconnaître quelle est la séquence logique formée par les chiffres en cas de lecture allant de la gauche vers la droite.





⇒ Dans un délai de près de 20 secondes, saisissez le chiffre le plus élevé le plus proche dans la séquence en tant que résultat et appuyez sur la touche ENTER 9.

#### **G 4 - Mémorisation de chiffres**

⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche G 4 13. L'écran 1 affiche un chiffre à quatre emplacements.

⇒ Mémorisez bien ce chiffre, car après quelques secondes, le chiffre disparaît.

⇒ Dans un délai de près de 20 secondes, saisissez le chiffre en tant que résultat et appuyez sur la touche ENTER 9.

Dans ce programme, un degré de difficulté plus élevé a pour conséquence des chiffres plus élevés.

#### **G 5 - Reconnaissance de séries**

⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche G 5 12. L'écran 1 affiche dans la rangée inférieure un chiffre suivi du symbole représentant le calcul.

⇒ Dans un délai de près de 20 secondes, saisissez à présent pour le champ vide le chiffre par lequel l'expression algébrique indiquée dans la rangée supérieure est atteint.

Dans ce programme, après saisie d'un faux résultat, ou si vous ne saisissez aucun résultat, l'appareil vous indiquera immédiatement un nouvel exercice sans vous offrir de seconde chance.

Un degré de difficulté plus élevé a dans ce programme pour conséquence que l'appareil augmente le nombre d'opérandes.

#### **G 6 - Additionner avec entraînement de la mémoire**

⇒ Pour sélectionner ce programme, appuyez sur la touche G 6 11. L'écran 1 affiche une expression algébrique dans la rangée supérieure.

⇒ Mémorisez le 2ème opérande, puis dans un délai de 20 se-





condes, saisissez le résultat et appuyez sur la touche ENTER 9.

- ⇒ Si le résultat est correct, vous obtenez à présent un autre exercice, dans laquelle le 2ème opérande est caché par un segment clignotant et n'est par conséquent pas affiché.
- ⇒ En pensée, saisissez à présent le chiffre que vous venez de mémoriser et calculez ainsi le résultat. Mémorisez à présent le premier opérande de cet exercice.
- ⇒ Saisissez le résultat et appuyez sur la touche ENTER 9.
- ⇒ Si le résultat était correct, un nouvel exercice vous est proposé, dans lequel le 1er opérande est caché par un segment clignotant.
- ⇒ En pensée, saisissez à présent le chiffre que vous venez de mémoriser et déterminez ainsi le résultat.
- ⇒ Saisissez le résultat et appuyez sur la touche ENTER 9.

Dans ce programme, un degré de difficulté plus élevé a pour conséquence que les passages décrits doivent être réalisés plusieurs fois.

## Réinitialiser l'appareil

Si l'appareil vous paraît déficient dans son fonctionnement ou s'il ne se comporte pas comme cela est décrit dans ce mode d'emploi, vous devez le réinitialiser. Pour ce faire, appuyez sur l'interrupteur RESET 18 avec précaution avec un objet pointu et fin à travers l'ouverture du boîtier sur le dos de l'appareil. Vous pouvez ainsi remettre l'appareil dans l'état dans lequel il se trouvait lors de la livraison.

## Nettoyage et entretien

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides!
- Ne laissez pas pénétrer de liquide dans l'appareil.





## Nettoyage du boîtier de l'appareil :

 **Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou tout produit pouvant attaquer le plastique !**

## Mise au rebut



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/CE.**

## Piles/accus

- Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les piles/accus peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.
- Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus.
- Ne rejeter que des piles/accus à l'état déchargé.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

## Conformité CE

Le présent appareil a été contrôlé et agréé en conformité avec les exigences fondamentales et les autres règles pertinentes de la directive sur la CEM 2004/108/CE.





## Importateur

---

Kompernass GmbH  
Burgstrasse 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie et service après-vente

---

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

**FR** Kompernass Service France

Tél.: 0800 808 825

e-mail : [support.fr@kompernass.com](mailto:support.fr@kompernass.com)

**BE** Kompernaß Service Belgium

Tél.: 0703 503 15

e-mail : [support.be@kompernass.com](mailto:support.be@kompernass.com)





<b>INDICE</b>	<b>pagina</b>
<b>Uso conforme</b>	<b>30</b>
<b>Fornitura</b>	<b>30</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>30</b>
<b>Leggere le avvertenze di sicurezza</b>	<b>30</b>
<b>Elementi di comando</b>	<b>32</b>
<b>Messa in funzione dell'apparecchio</b>	<b>32</b>
<b>Sostituzione della pila</b>	<b>33</b>
<b>Uso corretto delle pile</b>	<b>33</b>
<b>Accensione e spegnimento dell'apparecchio</b>	<b>34</b>
<b>Selezione del programma di addestramento</b>	<b>34</b>
<b>Il display</b>	<b>35</b>
<b>Impostazione del grado di difficoltà</b>	<b>36</b>
<b>Esclusione della funzione acustica</b>	<b>36</b>
<b>I programmi di addestramento in dettaglio</b>	<b>36</b>
<b>Pulizia e cura</b>	<b>40</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>41</b>
<b>Conformità CE</b>	<b>41</b>
<b>Importatore</b>	<b>41</b>
<b>Garanzia e assistenza</b>	<b>42</b>

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.





## Uso conforme

---

Questo addestratore di calcolo è indicato esclusivamente per addestrare giovani e meno giovani (a partire da 5 anni) al calcolo e all'esercizio della memoria e non offre le funzioni di una calcolatrice. L'apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti commerciali o industriali. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme dell'apparecchio!

## Fornitura

---

- 1 addestratore di calcolo
- 1 involucro protettivo trasparente
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

## Dati tecnici

---

Display LCD

oltre 300.000 esercizi

Tensione di alimentazione: 1 x 3V (tipo CR2032)

Dimensioni (L x P x A): 8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Peso : ca. 80 g

Temperatura di esercizio: 5° - 40°C

Temperatura di conservazione : -20° - 60°C

## Leggere le avvertenze di sicurezza

---

- Impedire ai bambini di età inferiore ai 5 anni di giocare con gli apparecchi elettronici, poiché essi non sono sempre in grado di valutare correttamente i possibili pericoli di lesioni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Ripulirlo semplicemente con un panno leggermente inumidito.







- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade

 **Pericolo di esplosione!**

- Non gettare le pile nel fuoco. Non ricaricare le pile.

 **Pericolo d'incendio!**

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici bollenti.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio in luoghi surriscaldati, oppure esposti alle radiazioni solari dirette o a intense radiazioni di luce artificiale. In caso contrario, esso potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare fiamme libere, come ad es. candele, sull'apparecchio.

 **Pericolo di lesioni!**







- Impedire ai bambini di entrare in possesso delle pile. I bambini potrebbero mettere in bocca le pile e ingoiarle. In caso di ingestione di pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.





## Elementi di comando

---

- 1 Display
- 2 LEVEL - per selezionare il grado di difficoltà
- 3  - Interruttore On/Off
- 4  - attiva o disattiva la funzione acustica
- 5  - Tasto per le divisioni
- 6  - Tasto per le moltiplicazioni
- 7  - Tasto per le sottrazioni
- 8  - Tasto per le addizioni
- 9 ENTER - Tasto di immissione
- 10 Tasti con cifre per l'immissione di lavori numerici
- 11 Tasto di programma G 6 - richiama il programma di addestramento 6
- 12 Tasto di programma G 5 - richiama il programma di addestramento 5
- 13 Tasto di programma G 4 - richiama il programma di addestramento 4
- 14 Tasto di programma G 3 - richiama il programma di addestramento 3
- 15 Tasto di programma G 2 - richiama il programma di addestramento 2
- 16 Tasto di programma G 1 - richiama il programma di addestramento 1
- 17 Altoparlante per i segnali acustici
- 18 RESET - per resettare l'apparecchio
- 19 Viti del vano pile
- 20 Coperchio del vano pile

## Messa in funzione dell'apparecchio

---

- ⇒ Rimuovere l'addestratore di calcolo e i relativi accessori dalla confezione.
- ⇒ Rimuovere tutti gli eventuali nastri/pellicole adesive.
- ⇒ La pila è già preinstallata. Fra i poli è stata collocata una striscia isolante, per impedire lo scaricamento della pila. Prima





della messa in funzione, rimuovere tale striscia.

## Sostituzione della pila

---

L'apparecchio funziona con una pila al litio da 3V tipo CR2032, già preinstallata. Se il display resta oscuro dopo l'accensione, significa che la pila si è scaricata. Per sostituire la pila, aprire il vano pile sul retro dell'apparecchio.

- ⇒ Svitare a tale scopo le due viti ①<sup>9</sup> e rimuovere il coperchio del vano pile ②<sup>0</sup>.
- ⇒ Prima di rimuovere la pila scarica, annotarsi la posizione della pila in base a quanto indicato. Il segno + è visibile dall'esterno.
- ⇒ Prelevare la pila scarica e collocarne una nuova dello stesso tipo. Il segno + dev'essere nuovamente visibile dall'esterno, altrimenti l'apparecchio non funzionerà e potrebbe danneggiarsi.
- ⇒ Ricollocare il coperchio del vano pile ②<sup>0</sup> e avvitarlo saldamente.

## Uso corretto delle pile

---

Le pile che presentano fuoriuscita di acidi possono causare danni all'addestratore di calcolo.



- ⇒ Se non si utilizza l'addestratore di calcolo per lungo tempo, rimuovere la pila.
- ⇒ In caso di pila deteriorata, indossare guanti protettivi e ripulire il vano pile con un panno asciutto.
- ⇒ Non tentare di ricaricare la pila.





## Accensione e spegnimento dell'apparecchio

---

- ⇒ Per accendere l'apparecchio, premere il  tasto **3**.  
Nel display **1** compare il primo esercizio di calcolo.
- ⇒ Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il  tasto **3**.

## Selezione del programma di addestramento

---

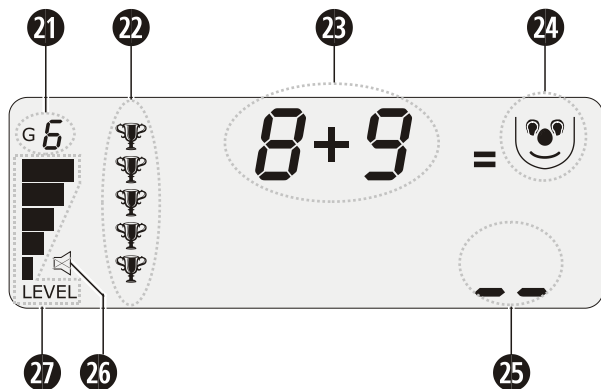
Premere uno dei tasti **G 11-16**, per scegliere fra i seguenti programmi di addestramento:

- **G 1**  
Tipo di compito: operazioni di calcolo di base, sono selezionabili l'addizione, la sottrazione, la divisione e la moltiplicazione, disponibili 5 gradi di difficoltà.
- **G 2**  
Tipo di esercizio: riconoscere l'operazione di calcolo sulla base dei risultati, disponibili 5 gradi di difficoltà.
- **G 3**  
Tipo di compito: riconoscimento delle sequenze, riconoscere il 4 valore da altri 3, disponibili 3 gradi di difficoltà.
- **G 4**  
Tipo di esercizio: mantenere catene di numeri, disponibili 5 gradi di difficoltà.
- **G 5**  
Tipo di esercizio: immissione di un addendo che produca il risultato già indicato, disponibili 3 gradi di difficoltà.
- **G 6**  
Tipo di esercizio: addizione con addestramento della memoria, disponibili 5 gradi di difficoltà.



## Il display

Nel display si può leggere il rispettivo esercizio e ulteriori informazioni:



- 21 indicazione del programma di addestramento corrente
- 22 indicazione degli esercizi già eseguiti
- 23 esercizi da eseguire
- 24 valutazione dei risultati tramite visualizzazione di simboli stilizzati:



faccina normale, non è presente alcuna valutazione,



faccina allegra, il risultato è corretto,



faccina triste, il risultato è sbagliato.

- 25 visualizzazione dei risultati
- 26 visualizzazione della funzione acustica
- 27 visualizzazione del grado di difficoltà selezionato



## Impostazione del grado di difficoltà

---

I programmi di addestramento offrono da 3 a 5 diversi gradi di difficoltà.

⇒ Premere il **LEVEL** tasto **2**, per passare al grado di difficoltà maggiore successivo. Se è già stato selezionato il grado di difficoltà massimo, l'apparecchio passa al grado più basso. L'indicatore a barre **7** nel display **1** indica il grado di difficoltà appena selezionato. L'indicazione di *un solo* elemento a barre indica il grado di difficoltà più basso, se il display **1** mostra 3 o 5 elementi, significa che è stato selezionato il grado di difficoltà più alto.

## Esclusione della funzione acustica

---

La funzione acustica indica ogni pressione di tasti con un breve segnale acustico, e suona una piccola melodia di riconoscimento in base ai risultati, a seconda che il risultato sia corretto o meno.

⇒ Per attivare o disattivare la funzione acustica dell'apparecchio, premere il **speaker** tasto **4**.

Se la funzione acustica è attiva, il **speaker** simbolo nel display **1** si accende.

Se la funzione acustica è disattivata, il **speaker with slash** simbolo nel display **1** si accende.

## I programmi di addestramento in dettaglio

---

Qui si possono apprendere i dettagli per i programmi di addestramento disponibili.

### **G 1 - Operazioni di calcolo di base**

⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto **G 1** **16**.





Nel display ❶ compare il primo esercizio di calcolo. A tale scopo, i trattini nella visualizzazione dei risultati ❷ mostrano in quali punti si è ottenuto il risultato corretto.

⇒ Premere il tasto . . .

÷ ❸, se si desidera impostare l'apparecchio per esercizi di divisione,

× ❹, se si desidera impostare l'apparecchio per esercizi di moltiplicazione,

− ❺, se si desidera impostare l'apparecchio per esercizi di sottrazione,

+ ❻, se si desidera impostare l'apparecchio per esercizi di addizione.

⇒ Inserire la soluzione tramite i tasti numerici e premere il tasto ENTER ❶.

L'apparecchio valuta le immissioni in 3 modi:

- la faccina diventa triste (☹ immissione errata) o allegra (😊 immissione corretta),
- viene emessa una melodia corrispondente (solo con la funzione acustica attivata),
- in caso di immissione corretta nel display ❶ viene visualizzata un'altra coppa (🍷).

⇒ Se passano ca. 20 secondi senza alcuna immissione, l'esercizio viene considerato non risolto o errato.

⇒ Dopo l'immissione di un risultato sbagliato, viene presentato per la seconda volta lo stesso esercizio. Se anche in tal caso non si riesce a risolvere l'esercizio, l'apparecchio mostra la soluzione nel display ❶ e offre un nuovo esercizio.

⇒ Premere il tasto ENTER ❶, se si vuole saltare l'esercizio. Se l'apparecchio presenta questo esercizio per la prima volta, esso offre anche in tal caso una seconda possibilità. Premere quindi nuovamente il tasto ENTER ❶; in tal modo l'apparecchio mostrerà la soluzione nel display ❶ e offrirà un nuovo esercizio.





⇒ Dopo 5 esercizi, l'apparecchio mostra una valutazione delle immissioni. Per ogni esercizio risolto si ottengono 20 e una coppa (🏆).

Un grado di difficoltà maggiore in questo programma significa che i numeri sono maggiori.

## **G 2 - Riconoscimento dell'operazione di calcolo eseguita**

⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto G 2 **15**.  
Nel display **1** compare il primo esercizio.

⇒ Nella riga superiore sono presenti 2 numeri. Decidere quale dei 4 tipi di calcolo di base dev'essere applicato ai numeri per ottenere il risultato indicato nella riga inferiore.

⇒ Entro ca. 20 secondi premere il relativo tasto, per ottenere la visualizzazione del segno di calcolo fra i due numeri.

⇒ Premere il tasto ENTER **9**, per confermare la selezione.

Al punto G1 è stato già descritto il modo in cui l'apparecchio valuta le immissioni, ovvero come si comporta in caso di immissione mancante o errata. Anche in tal caso valgono le indicazioni relative alla "seconda possibilità" e in relazione alla valutazione delle immissioni, pertanto esse non verranno ripetute qui e nella spiegazione degli ulteriori programmi di addestramento. Un grado di difficoltà maggiore in questo programma significa che i numeri sono maggiori.

## **G 3 - Riconoscimento di sequenze**

⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto G 3 **14**.  
Nel display **1** compaiono 3 numeri.

⇒ Qui è necessario riconoscere quale sequenza logica formano i numeri, letti da sinistra a destra.

⇒ Entro ca. 20 secondi inserire il numero immediatamente superiore nella sequenza, come risultato, e premere il tasto ENTER **9**.







## G 4 - Memorizzazione di numeri

- ⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto G 4 **13**.  
Nel display **1** compare un numero a quattro cifre.
- ⇒ Tenere bene a mente questo numero, poiché esso scomparirà dopo qualche secondo.
- ⇒ Entro ca. 20 secondi inserire quindi il numero come risultato, e premere il tasto ENTER **9**.

Un grado di difficoltà maggiore in questo programma significa che i numeri sono maggiori.

## G 5 - Riconoscimento di sequenze

- ⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto G 5 **12**.  
Nel display **1** nella riga inferiore compare un numero seguito da un segno aritmetico.
  - ⇒ Entro ca. 20 secondi inserire un numero per il campo vuoto, tramite cui si ottiene il risultato mostrato nella linea superiore.
- In questo programma, a seguito di immissione di un risultato falso o in caso di mancata immissione, l'apparecchio offrirà subito un nuovo esercizio, senza presentare una seconda possibilità.
- Un grado maggiore di difficoltà in questo programma comporta che l'apparecchio aumenti il numero di addendi.

## G 6 - Addizione con addestramento della memoria

- ⇒ Per selezionare questo programma, premere il tasto G 6 **11**.  
Nel display **1** compare un termine nella riga superiore.
- ⇒ Annotarsi il secondo addendo ed entro ca. 20 secondi inserire il risultato e premere il tasto ENTER **9**.
- ⇒ Se il risultato è corretto, si otterrà un nuovo esercizio in cui il secondo addendo è nascosto da un segmento lampeggiante e non verrà quindi visualizzato.
- ⇒ Inserire quindi il numero memorizzato e ottenere il risultato.





Memorizzare ora il primo addendo *di questo esercizio*.

- ⇒ Inserire il risultato e premere il tasto ENTER 9.
  - ⇒ Se il risultato è corretto, si riceverà un ulteriore esercizio, in cui il primo addendo viene nascosto da un segmento lampeggiante.
  - ⇒ Inserire quindi il numero memorizzato e ottenere il risultato.
  - ⇒ Inserire il risultato e premere il tasto ENTER 9.
- Un grado di difficoltà maggiore in questo programma ha come conseguenza che si possono risolvere i passaggi descritti in vari modi.

## Reimpostazione dell'apparecchio


Se l'apparecchio presenta malfunzionamenti o non si comporta come descritto nel presente manuale, è necessario reimpostarlo. A tale scopo, premere l'interruttore RESET 18 cautamente, utilizzando un oggetto sottile e appuntito, tramite l'apertura dell'alloggiamento situata sul retro dell'apparecchio. Ciò rimette l'apparecchio nelle condizioni originarie di fornitura.

## Pulizia e cura

---

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento.

### Pulizia dell'alloggiamento:

 **Ripulire la superficie dell'alloggiamento con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare mai sostanze come benzina, solventi o detersivi che attaccano la plastica!**





## Smaltimento

---



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.**

### Pile/accumulatori

- Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- Le pile/gli accumulatori possono contenere sostanze velenose che danneggiano l'ambiente. Smaltire pertanto le pile/gli accumulatori unicamente in conformità alle leggi vigenti.
- Ogni utente è obbligato per legge a restituire le pile/gli accumulatori a un centro di raccolta comunale, locale o presso il rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori.
- Restituire pile/accumulatori solo se completamente scarichi.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

## Conformità CE

---

Questo apparecchio è stato collaudato e approvato in relazione alla conformità con i requisiti di base e le altre norme rilevanti della direttiva EMV 2004/108/CE.

## Importatore

---

Kompernass GmbH  
Burgstrasse 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Garanzia e assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

### **IT** Kompernass Service Italia

Corso Lino Zanussi 11  
33080 Porcia (PN)  
Tel.: 0434/550833'  
Fax: 0434/550833  
e-mail: support.it@kompernass.com





